



Coach smartRadio Gen 2 w/o BT

7 620 210 054

Coach smartRadio Gen 2

7 620 210 052

Coach smartPanel

7 620 210 051



BOSCH

fi Käyttöohje

Sisällysluettelo

Tärkeitä tietoja	3	Radion kuuntelu	17
Asiakirjan voimassaolo	3	Käytettävissä olevat aaltoalueet ja muistitasot	17
Asiakirjan kohderyhmä	3	smartRadion toiminnot	18
Symbolien selitys	3	FM/MW/AM-valikon toiminnot	19
Turvallisuusohjeet	3	smartRadion DAB-valikon toiminnot	19
Määräystenmukainen käyttö	3		
Tuotteen yleiskuva	4	Sisällön toisto ulkoisilta lähteiltä	20
smartRadio ilman Bluetooth®-toimintoja	4	Lähteen valinta smartRadiossa	20
smartRadio Bluetooth®-toiminnoilla	5	Lähteen valinta smartPanelissa	21
smartPanel	6	Toisto USB-laitteelta	22
Käyttötavat	7		
Käyttö	8	Bluetooth® (BT) -yhteydellä varustetun smartRadion toiminnot	24
Äänenvoimakkuuden säätäminen	8	Bluetooth®-yhteyden muodostaminen	24
Valikoiden avaaminen	9	Bluetooth®-puhelintoiminnot	25
Valikoissa siirtyminen	9		
Liikenneilmoitusten (TA) ottaminen käyttöön / poistaminen käytöstä	9	Laiteohjelmiston päivitys	29
Toisto ulkoisilta medialähteiltä (USB, puhelin, AUX, BT audio)	10	Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen	29
Perusvalikot	11	Tekniset tiedot	30
Kellonaika	11	Tekniset tiedot smartRadio	30
Aloitusäänenvoimakkuuden säätäminen	11	Tekniset tiedot smartPanel	33
Videomuoto	11		
Yleiset ääniasetukset	12		
Radio	13		
Ulkoiset medialähteet	14		
Mikrofonin asetukset	16		

Tärkeitä tietoja

Ennen laitteiden ottamista käyttöön lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ja tutustu laitteisiin. Säilytä nämä ohjeet ajoneuvossa myöhempää tarvetta varten.

Asiakirjan voimassaolo

Näissä käyttöohjeissa kuvattu sisältö koskee seuraavia laitteita:

- ▶ Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- ▶ Coach smartRadio Gen 2
- ▶ Coach smartPanel



Asiakirjan kohderyhmä

Tämä asiakirja on tarkoitettu henkilöille, jotka käyttävät radiota ajon aikana.

Symbolien selitys

Varoitukset

Varoituksiin liittyvät huomiosanat osoittavat varoituksen noudattamatta jättämisen seurausten tyyppin ja vakavuuden. Seuraavia symboleita käytetään tässä asiakirjassa:

	Tämä symboli varoittaa vakavista tai jopa hengenvaarallisista henkilövahingoista.
	Tämä symboli kertoo tärkeistä huomioon otettavista seikoista, jotka eivät aiheuta vaaraa ihmisille tai omaisuudelle.

Turvallisuusohjeet



Liikenneturvallisuus

Huolehdi ehdottomasti liikenneturvallisuudesta.

- ▶ Käytä laitetta vain, kun liikennetilanne sallii sen.
- ▶ Tutustu laitteeseen ennen ajamaan lähtemistä.

Sinun on voitava havaita poliisin, palokunnan ja pelastustoimen hälytysäänit oikea-aikaisesti, kun olet ajoneuvon sisällä.

- ▶ Sen vuoksi pidä äänenvoimakkuus kohtuullisella tasolla ajon aikana.

Määräystenmukainen käyttö

smartRadio on suunniteltu audiolähteiden hallintaan ja toistoon ajoneuvon ohjaamon alueella. Sitä voidaan käyttää Bluetooth®-toiminnolla varustettujen puhelinten handsfree-laitteena.

smartPanel on suunniteltu medialähteiden hallintaan ja toistoon matkustamon alueella. Valinnaisten näyttölaitteiden kautta voidaan toistaa myös kuva- ja videotiedostoja.

Tuotteen yleiskuva

smartRadio ilman Bluetooth®-toimintoja



- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| (1) Painike TA | (11) Painike 4/ ↩ |
| (2) Painike RADIO | (12) Painike » |
| (3) Painike SRC | (13) Painike päälle/pois |
| (4) Näyttö | (14) Painike « |
| (5) Painike OK | (15) Painike 3/ ▶ ■ |
| (6) Painike ▲ | (16) Painike 2/ ∞ ↺ |
| (7) USB-portti | (17) Painike 1/ ↻ |
| (8) Painike MENU | |
| (9) Painike 6 | |
| (10) Painike 5/▼ | |

smartRadio Bluetooth®-toiminnoilla



- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| (2) Painike RADIO | (13) Painike päälle/pois |
| (3) Painike SRC | (14) Painike << |
| (4) Näyttö | (15) Painike 3/▶ ■ |
| (5) Painike OK | (16) Painike 2/↺ |
| (6) Painike ▲ | (17) Painike 1/↻ |
| (7) USB-portti | (18) Painike PHONE |
| (8) Painike MENU | (19) Painike 6/↻ |
| (10) Painike 5/▼ | |
| (11) Painike 4/↶ | |
| (12) Painike >> | |

smartPanel



(20) Painike **USB**

(21) Painike **AUX**

(22) Painike **SRC**

(23) Näyttö

(24) Painike **OK**

(25) Painike ▲

(26) USB-portti

(27) Painike **MENU**

(28) Painike **MON**

(29) Painike ▼

(30) Painike ↶

(31) Painike ↷

(32) Painike päälle/pois

(33) Painike ⏮

(34) Painike ▶⏸

(35) Painike ↻

(36) Painike ↶

Käyttötavat

Itsenäinen käyttö

Sekä smartRadiota että smartPanelia voidaan käyttää itsenäisesti.

Yhteiskäyttö

Yhteiskäytössä laitteet ovat yhteydessä toisiinsa, jolloin niiden käyttöalue on laajempi:

- ▶ Laitteet kytketään päälle ja pois päältä yhdessä.
- ▶ smartRadion äänilähteitä voidaan toistaa smartPanelin kautta matkustamon alueella.

Yhteiskäytössä radiolähetys (FM, AM tai DAB+) tai smartRadion kautta toistettava mediasisältö on käytettävissä myös smartPanelin lähteenä nimellä "Tandem Radio" tai "Tandem Media".

Käyttö

Laitteiden kytkeminen päälle/pois

Yhteiskäytössä smartPanel kytketään päälle ja pois päältä automaattisesti yhdessä smartRadion kanssa.

Kun ajoneuvon sytytysvirta on pois päältä, järjestelmä sammuttaa itsensä automaattisesti tunnin kuluttua.

Kun järjestelmä sammutetaan samanaikaisesti ajoneuvon sytytysvirran kanssa, se käynnistyy uudelleen, kun ajoneuvon sytytysvirta kytketään taas päälle.

Jos mikrofoni on päällä ja kytketty, käynnistämisen jälkeen laite siirtyy automaattisesti mikrofonitilaan.

Toiminto	Menettelytapa
Kytkeminen päälle/pois	► Käynnistä laite painamalla virtapainiketta lyhyesti.
	► Sammuta laite pitämällä virtapainiketta pitkään painettuna.
	► Kytke ajoneuvon sytytysvirta päälle / pois päältä.

Valikoiden kautta voit käyttää muita toimintoja ja asetuksia.

- Tärkeät ja usein käytetyt toiminnot voidaan valita painiketta painamalla. Määrättyjen toimintojen valitsemiseksi vastaavaa painiketta on pidettävä pidempään painettuna (noin kaksi sekuntia).
- Valikkokohdat, jotka sisältävät alavalikon, on merkitty >-merkillä (esim. >AUDIO (ÄÄNI)).

Äänenvoimakkuuden säätäminen

- Käännä virtapainiketta äänenvoimakkuuden säätämiseksi.

Mykistys:

- Paina virtapainiketta lyhyesti.

Mykistys poistuu, kun virtapainiketta painetaan lyhyesti uudelleen.

Valikoiden avaaminen

Toiminto	Menettelytapa
Päävalikon avaaminen	► Pidä MENU -painiketta pitkään painettuna.
Käytetyn medialähteen valikon avaaminen	► Paina MENU -painiketta lyhyesti.

- Avattu valikko sulkeutuu noin 10 sekunnin jälkeen automaattisesti, jos mitään muuta painiketta ei paineta.

Valikoissa siirtyminen

Toiminto	Menettelytapa
Valikkokohdan valitseminen kulloisellakin valikkotasolla	► Paina ▲-painiketta tai ▼-painiketta.
Valikkokohdan vahvistaminen tai alavalikon avaaminen	► Paina OK -painiketta.
Palaaminen seuraavaksi korkeimmalle valikkotasolle	► Paina ↶-painiketta.
Valikosta poistuminen	► Pidä ↶-painiketta pitkään painettuna.

Liikenneilmoitusten (TA) ottaminen käyttöön / poistaminen käytöstä

smartRadio-laitteissa ilman Bluetooth® (BT) -yhteyttä

- Paina **TA** -painiketta lyhyesti.

smartRadio-laitteissa Bluetooth® (BT) -yhteydellä

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:			
>SYSTEM (JÄRJESTELMÄ)	:		
	>TA	>MODE ON/OFF (TILA PÄÄLLE/ POIS)	Valitse ja vahvista liikenneilmoitusten ottamiseksi käyttöön / poistamiseksi käytöstä

Toisto ulkoisilta medialähteiltä (USB, puhelin, AUX, BT audio)



Huomautus:

- ▶ Bosch ei pysty takaamaan kaikkien markkinoilta saatavien USB-tietovälineiden moitteetonta toimintaa.
- ▶ BT audio -toisto on käytettävissä vain joissakin smartRadioissa. Jos smartPanelia käytetään yhteisessä käyttötilassa, voit valita ohjaamon alueen yhteisen medialähteen BT audio -lähteen toistamiseksi ohjaamon alueella (katso „Lähteen valinta smartPanelissa“ Sivu 21).
- ▶ Tietoja toistettavissa olevien mediasisältöjen tyypistä ja yhteensopivuudesta on luvussa „Tekniset tiedot“ Sivu 30.

Toiminto	Menettelytapa	Huomautus
Siirtyminen aiempaan nimikkeeseen	▶ Paina ⏮-painiketta lyhyesti.	Ei mahdollista AUX-käytössä.
Siirtyminen seuraavaan nimikkeeseen	▶ Paina ⏭-painiketta lyhyesti.	
Toiston keskeyttäminen	▶ Paina ▶ ■-painiketta lyhyesti.	
Toiston jatkaminen	▶ Paina ▶ ■-painiketta lyhyesti.	
Toiston lopettaminen	▶ Pidä ▶ ■-painiketta pitkään painettuna.	Ei mahdollista AUX- ja BT audio -käytössä tai toistettaessa iPhoneilta.
Nopea haku taaksepäin	▶ Pidä ⏮-painiketta painettuna.	Ei mahdollista AUX-käytössä.
Nopea haku eteenpäin	▶ Pidä ⏭-painiketta painettuna.	
Satunnaistoisto päälle/pois	▶ Paina 🔀-painiketta lyhyesti.	
Nimikkeen toisto päälle/pois	▶ Paina ↺-painiketta lyhyesti.	
Ylimääräisten nimiketietojen näyttäminen*	▶ Paina ▲-painiketta tai ▼-painiketta tarvittaessa useaan kertaan lyhyesti.	–

* **USB:** Näyttää tiedoston nimen, kansion nimen, nimikkeen nimen, albumin nimen, esittäjän ja kellonajan.

BT audio: Näyttää nimikkeen nimen, albumin nimen, esittäjän ja kellonajan.

AUX: Näyttää kellonajan.

Perusvalikot

Kellonaika

Laitteiden päävalikossa:

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:			
>SYSTEM (JÄRJESTELMÄ)	:		
	>CLOCK (KELLO)	>CLOCK FORMAT (KELLONAJAN MUOTO)	Valitse ja vahvista kellonajan näyttötavan asettamiseksi: <ul style="list-style-type: none"> ▶ 12HOUR: 12 tunnin tila ▶ 24HOUR: 24 tunnin tila
		>AUTO UPDATE (AUTOMAATTINEN PÄIVITYS)	Valitse ja vahvista kellonajan automaattisen asettamisen ottamiseksi käyttöön / poistamiseksi käytöstä.
		>CLOCK ADJUST (KELLON MUOKKAUS)	Valitse ja vahvista näytetyn kellonajan muokkaamiseksi.

Aloitussäännoimakkisuuden säätäminen

Laitteiden päävalikossa:

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:		
>SYSTEM (JÄRJESTELMÄ)	:	
	>START VOLUME (ALOITUSÄÄNEN-VOIMAKKUUS)	Arvoalue: 0–15

Videomuoto

smartPanelin päävalikossa

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:		
>SYSTEM (JÄRJESTELMÄ)	:	
	>VIDEO OUTPUT (VIDEOLÄHTÖ)	Valittavana olevat videoformaattit PAL tai NTSC.

Yleiset ääniasetukset

- Pidä **MENU** -painiketta pitkään painettuna.
- Valitse valikkokohta >AUDIO (ÄÄNI) päävalikon ensimmäisellä tasolla ja vahvista.
- Halutun toiminnon valinta toisella ja sitä alemmilla valikkotasolla:

2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	4. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:			
>EQ (TAAJUUS-KORJAIN)	>FLAT (TASAINEN)		Valitse haluttu taajuuskorjaimen esiasetus. Huomautus: FLAT (TASAINEN) -asetus asettaa basso- ja diskanttitasoon arvoon 0.
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER (KÄYTTÄJÄ)	>50 HZ	Valitse yksittäiset taajuuskorjaimen asetukset. Valitse haluttu valikkokohta taajuuden asettamiseksi välillä 12 dB – +12 dB.
		>200 HZ	
		>800 HZ	
		>3,2 KHZ	
		>10 KHZ	
>BASS (BASSO)	BASS -12 ... +12 (BASSO -12 ... +12)		Bassotason asetus.
>MIDDLE (KESKIÄÄNET)	MIDDLE -12 ... +12 (KESKIÄÄNET -12 ... +12)		Keskiaänten tason asetus.
>TREBLE (DISKANTTI)	TREBLE -12 ... +12 (DISKANTTI -12 ... +12)		Diskanttitaso asetus.
>LOUDNESS (KOROSTUS)	LOUDNESS ON/OFF (KOROSTUS PÄÄLLE/POIS)		Loudness-asetuksen kytkeminen päälle/pois.
>BALANCE (VASEN/OIKEA TASAPAINO)	BALANCE L12 ... R12 (TASAPAINO L12 ... R12)		Kaiutinten tasapainon säätäminen vasen/oikea.
>FADER (VAIMENNIN)	FADER R12 ... F12 (VAIMENNIN R12 ... F12)		Kaiutinten tasapainon säätäminen etu/taka. Huomautus: Tämä asetus on käytettävissä vain smartPanelissa.

Radio

smartRadion päävalikossa:

- Pidä **MENU** -painiketta pitkään painettuna.
- Valitse valikkokohta >SYSTEM (JÄRJESTELMÄ) päävalikon ensimmäisellä tasolla ja vahvista painikkeella **OK**.

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:			
>SYSTEM (JÄRJESTELMÄ)	>RDS	>RDS ON/OFF (RDS PÄÄLLE/ POIS)	Valitse haluttu valikkokohta sitä vastaavan vaihtoehdon kytkemiseksi päälle/pois: <ul style="list-style-type: none"> ► RDS ► AF (automaattinen kytkentä vaihtoehtoisten taajuuksien välillä) ► REG (alueellinen toiminto) Huomautus: Asetukset AF ja REG ovat käytettävissä vain, kun RDS on kytketty päälle.
		>AF ON/OFF (AF PÄÄLLE/ POIS)	
		>REG ON/OFF (REG PÄÄLLE/ POIS)	
	>DAB	>SERVICE LINK (PALVELULINKKI)	Valitse valikkokohta DAB-palvelulinkin kytkemiseksi päälle/pois. Asema ("palvelu") voi olla vastaanotettavissa samanaikaisesti DAB- ja FM-signaalien kautta. Kun DAB-palvelulinkki on kytketty päälle ja käytetty DAB-asema ei enää ole vastaanotettavissa, smartRadio siirtyy automaattisesti FM-signaalien vastaanottoon, kunnes DAB-asema on taas saatavilla.
	>LOCAL/DX (PAIKALLINEN/DX)	>LOCAL (PAIKALLINEN)	Vastaanottimen herkkyyden asetus (lähellä oleva signaali-asema tai kaukana oleva signaaliasema)
		>DX	

Ulkoiset medialähteet

Perusasetukset

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:			
>SYSTEM (JÄRJESTELMÄ)	:		
	>ID3 SCROLL (ID3-NÄYTTÖ)	ON/OFF (PÄÄLLE/POIS)	Kytke ID3-nimiketietojen näyttö tekstinä päälle/pois. Huomautus: Tämä asetus on käytettävissä vain smartPanelissa.
	>PTIMEMODE (TOISTOAIKATILA)	ELAPSE/REMAIN (MENNYT/ JÄLJELLÄ)	Siirry toistetun ja jäljellä olevan toistoajan näytön välillä.
	>BEEP ON/OFF (ÄÄNIMERKKI PÄÄLLE/POIS)	ON/OFF (PÄÄLLE/POIS)	Kytke vahvistusäänet/näppäi- nänet päälle / pois päältä.

Toisto puhelimen kautta

Laitteet yhdistetään USB-yhteydellä.

Kun laite on yhdistetty, siirrytään varmennukseen. Yhteys viimeistellään vasta, kun varmennus on suoritettu onnistuneesti.

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
>PLAYLIST (SOITTOLISTA)	>PLAYLIST 1 (SOITTOLISTA 1)	>TRACK NAME 1 (KAPPALEEN NIMI 1)	Valitse ja vahvista soittolista/ nimike. Huomautus: Soittolistan ja nimikkeen nimi näytetään.
		:	
		>TRACK NAME N (KAPPALEEN NIMI N)	
	>PLAYLIST 2 (SOITTOLISTA 2)	...	
	:		
	>PLAYLIST N (SOITTOLISTA N)	...	
>NOW PLAYING (NYT TOISTETAAN)	>TRACK NAME (KAPPALEEN NIMI)		Näytä toistettavan nimikkeen nimi ja halutessasi valitse toinen nimike. Huomautus: Käytettävissä vain iPhone-IAP2-laitteille.
	:		
	>TRACK NAME N (KAPPALEEN NIMI N)		
>ARTISTS (ESITTÄJÄT)	...		Valitse esittäjä ja nimike.
>ALBUMS (ALBUMIT)	...		Valitse albumi ja nimike.

Näytön asetukset

smartPanelissa on ulkoinen tulo ulkoisille videolaitteille. AUX-videotulo sijaitsee smartPanelin takapuolella.

Videolähdön aktivoinnin yhteydessä ulkoinen näyttö laskeutuu alas. Kun videosignaalin lähetys päättyy, näyttö palaa alkuasentoonsa 5 sekunnin viiveellä.

Toiminto smartPanelissa:

Toiminto	Menettelytapa	Huomautus
Ohjaamon näyttöjen ottaminen käyttöön / poistaminen käytöstä	► Paina MON -painiketta lyhyesti.	–

► Valitse haluttu videotulo **USB**- ja **AUX**-painikkeilla.

Mikrofonin asetukset

Mikrofonit toimivat vain ajoneuvon sytytysvirran ollessa kytkettynä päälle.

smartRadiossa on kaksi mikrofoniiliitintää.

- ▶ MIC1: Kuljettajan mikrofoni, joka on ensisijainen ohjaamon mediasisällön toistossa sekä Bluetooth® (BT) -puheluissa.
- ▶ MIC2: Matkaoppaan mikrofoni, joka on ensisijainen matkustamoalueen mediasisällön toistossa.

smartPanelissa on lisäksi kaksi mikrofoniiliitintää.

Yhteiskäytössä tuetaan yhteensä kolmen mikrofonin käyttöä:

- ▶ Kuljettajan ensisijainen mikrofoni smartRadiossa
- ▶ Kaiksi mikrofonia matkaopasta varten smartPanelissa

Ilmoituksia varten yhdistetyt mikrofonit kytketään automaattisesti yhdistettyihin kaiuttimiin, kun ne kytketään päälle. Kun ne kytketään pois päältä, keskeytetty äänisisällön toistoa jatketaan automaattisesti.

smartRadion päävalikossa:

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:			
>SYSTEM (JÄRJESTELMÄ)	:		
	>MIC1 TYPE (MIC1 TYYPPI)	HANDLE/ HEADSET (KÄDESSÄ PIDETTÄVÄ / KUULOKEMIKRO- FONI)	Määritä kuljettajan mikrofonin tyyppi. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: kädessä pidettävä mikrofoni. Puhelun ääni toistetaan järjestelmän kaiuttimien kautta. ▶ Headset: kuulokemikrofoni. Puhelun ääni toistetaan mikrofonin sisäisen kaiuttimen kautta.

Radion kuuntelu



Huomautus:

Radion kuuntelu on käytettävissä vain smartRadiossa. Yhteisen radiolähteen voi valita ohjaamon alueella vain, kun smartPanel on yhteiskäyttötilassa (katso „Lähteen valinta smartPanelissa“ Sivu 21).

Käytettävissä olevat aaltoalueet ja muistitasot

Eurooppalainen taajuuskaista

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

NAFTA-taajuuskaista

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMAS	AM	AMAS	SW	WB

MENA-taajuuskaista

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

Muistitasoissa FM1, FM2, FMAS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ ja DAB2+ on kussakin 6 tallennuspaikkaa radiotaajuuksille.

- ▶ Muistitasoihin FMAS ja MWAS/AMAS voidaan lisätä automaattisesti 6 vahvinta asemaa (katso „smartRadion toiminnot“ Sivu 18).
- ▶ Muistitasoihin FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ ja DAB2+ voidaan lisätä kuhunkin 6 asemaa (katso „FM/MW/AM-valikon toiminnot“ Sivu 19).

smartRadion toiminnot

Toiminto	Menettelytapa	Huomautus
Haun käynnistäminen alaspäin	► Paina ◀-painiketta lyhyesti.	Aaltoalueilla FM ja MW voit hypätä aaltoalueen jonkin osan yli pitämällä ◀- tai ▶-painiketta painettuna.
Haun käynnistäminen ylöspäin	► Paina ▶-painiketta lyhyesti.	
Tallennetun aseman avaaminen	► Paina jotakin painiketta 1–6 lyhyesti.	Koskee vain käytössä olevaa muistitasoa.
Nykyisen aseman tallennus	► Pidä jotakin painikkeista 1–6 pitkään painettuna.	
Siirtyminen seuraavaan muistitasoon	► Paina RADIO -painiketta lyhyesti, tarvittaessa useaan kertaan.	Siirtyy muistitasojen FM, AM ja DAB+ välillä.
Ylimääräisten lähetystietojen näyttäminen*	► Paina ▲-painiketta useaan kertaan lyhyesti.	–
Siirtyminen analogisen ja digitaalisen virittimen välillä	► Pidä RADIO -painiketta pitkään painettuna. ► Tee valinta ja vahvista OK -painikkeella	–

* **FM:** Näyttää valitun taajuuden, PTY-tyypin, RDS-tekstin ja kellonajan.

DAB+: Näyttää valitun DAB+-PTY-tyypin, DAB+-ryhmän, taajuuden, DLS-tekstin ja kellonajan.

FM/MW/AM-valikon toiminnot

1. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
>AUTO STORE (AUTOMAATTINEN TALLENNUS)	Käynnistää automaattisen tallennuksen: käytössä olevasta aaltoalueesta (FM tai MW/AM) etsitään kuusi vahvinta asemaa. Löydetyt asemat tallennetaan muistitasolle FMAS / muistitasolle MWAS. Huomautus: Kun haku on suoritettu, tallennuspaikkaan 1 tallennettua asemaa aletaan toistaa automaattisesti.
>FREQ SCAN (TAAJUUSHAKU)	Käynnistää taajuushaun: käytöstä olevasta aaltoalueesta etsitään saatavilla olevia asemia. Kutakin asemaa toistetaan noin 5 sekunnin ajan. Huomautus: Haun voi päättää painamalla mitä tahansa painiketta. Valittuna olevaa asemaa toistetaan.
>PRESET SCAN (TALLENNETTU- JEN HAKU)	Käynnistää tallennettujen asemien haun. Kutakin valittuun muistitasoon tallennettua asemaa toistetaan noin viiden sekunnin ajan. Huomautus: Kun haku on suoritettu, viimeinen ennen hakua toistettu asema valitaan uudelleen.

smartRadion DAB-valikon toiminnot

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
>CHANNEL LIST (KANAVALUET- TELO)	>CHANNEL 1 (KANAVA 1)	Valitse toistettava kanava. Vahvista OK -painikkeella.
	:	
	>CHANNEL N (KANAVA N)	
>AUTO SCAN (AUTOMAATTINEN HAKU)		Käynnistää kaikkien taajuuksien automaattisen haun ja näyttää löydettyjen asemien määrän.
>MANU SEEK (MANUAALINEN HAKU)	>FREQUENCY 1 (TAAJUUS 1)	Valitse asetettava taajuus. Vahvista OK -painikkeella.
	:	
	>FREQUENCY ... (TAAJUUS ...)	

Sisällön toisto ulkoisilta lähteiltä



Huomautus:

Yhteiskäytössä smartPanelin radio- tai medialähteet toistetaan ohjaamon alueella.

Lähteen valinta smartRadiossa

Toiminto	Menettelytapa	Huomautus
Radion valitseminen	► Paina RADIO -painiketta.	–
USB- / Bluetooth® (BT) Audio- / Rear AUX -lähteen valitseminen	► Paina SRC -painiketta, tarvittaessa useaan kertaan.	USB on valittavissa vain, kun vastaava tietoväline on yhdistetty.
Valitse lähdeluettelosta USB / Bluetooth® (BT) Audio / Rear AUX	► Pidä SRC -painiketta pitkään painettuna lähdeluettelon avaamiseksi. ► Paina ▲ -painiketta tai ▼ -painiketta tarvittaessa useaan kertaan medialähteen valitsemiseksi.	Bluetooth® (BT) audio on valittavissa vain aktiivisen Bluetooth®-yhteyden yhteydessä (katso „Bluetooth®-yhteyden muodostaminen“ Sivu 24).

Seuraavat Apple®-laitteet voi yhdistää USB-yhteydellä:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2. sukupolvi)	
iPhone SE (3. sukupolvi)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

Android®-puhelinten yhdistäminen USB-yhteydellä ei ole mahdollista.

Lähteen valinta smartPanelissa

Toiminto	Menettelytapa	Huomautus
USB-lähteen valitseminen	► Paina USB -painiketta.	USB on valittavassa vain, kun vastaava tietoväline on yhdistetty.
AUX-lähteen valitseminen	► Paina AUX -painiketta.	
Käytettävissä olevien radio-/medialähteiden välillä siirtyminen (sisältäen yhteisen mediasisällön ja yhteisen radion)	► Paina SRC -painiketta, tarvittaessa useaan kertaan.	<p>smartPanelissa yhteinen radio tai yhteinen mediasisältö ovat valittavissa vain, kun kumpikin laite on yhteiskäytössä.</p> <p>Yhteiskäytössä:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► smartPanelissa yhteinen mediasisältö ei ole käytettävissä, jos smartRadio on samaan aikaan radiokäytössä. ► Jos smartRadiossa toistetaan liikenneilmoitus (kun liikenneilmoitukset on otettu käyttöön), smartPanel jää yhteisen mediasisällön tilaan. ► Jos smartRadiossa siirrytään radiotilasta mediantoistotilaan, smartPanel jää yhteiseen radio tilaan. ► Kun smartPanel on yhteisen mediasisällön tilassa smartRadion toistaessa Bluetooth®-ääntä ja puhelun saapuessa, äänisisällön toisto ohjaamon alueella keskeytyy puhelun ajaksi.

Toisto USB-laitteelta



Huomautus:

Ei iPhone-toiston yhteydessä.

- ▶ USB-tietovälineen kansio- ja nimikenimet näytetään.
- ▶ Valikossa näytetään kaikki USB-tietovälineen alikansiot ylimääräisten valikkotasojen kautta.

smartRadion USB-valikko

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	...	n. valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
>FILE LIST (TIEDOSTOLUETTELO)	>FOLDER 1 (KANSIO 1)	...	>FILE NAME 1 (TIEDOSTONIMI 1)	Valitse ja vahvista kansio/ nimike. Huomautus: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kansion ja nimikkeen nimet näytetään. ▶ Valikossa näytetään kaikki yhdistetyn tietovälineen alikansiot ylimääräisten valikkotasojen kautta.
			:	
	>FOLDER 2 (KANSIO 2)	...	>FILE NAME N (TIEDOSTONIMI N)	
			:	
	>FOLDER N (KANSIO N)	
>PTIME SET (TOISTOAJAN ASETUS)				Aseta toiston aloituskohta (katso „Toiston aloituskohdan asettaminen manuaalisesti“ Sivu 23).

smartPanelin USB-valikko

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
>FILE LIST (TIEDOSTOLUET- TELO)	>VIDEO LIST (VIDEOLUET- TELO)	>FOLDER 1 (KANSIO 1)	Valitse ja vahvista haluamasi luettelo ja kansio alikansioiden avaamiseksi ja tiedostojen toistamiseksi.
		>FOLDER 2 (KANSIO 2)	
		:	
		>FOLDER N (KANSIO N)	
	>PHOTO LIST (VALOKUVALUET- TELO)	...	
	>MUSIC LIST (MUSIIKKILUET- TELO)	...	
>PTIME SET (TOISTOAJAN ASETUS)			Valitse toiston aloituskohta (katso „Toiston aloituskohdan asettami- nen manuaalisesti“ Sivu 23).

Toiston aloituskohdan asettaminen manuaalisesti

Voit asettaa toiston aloituskohdan manuaalisesti syöttämällä ajan, jona toiston on määrä alkaa.

- Valitse USB-valikossa valikkokohta >PTIME SET (TOISTOAJAN ASETUS) ja vahvista.

Nimikkeen senhetkinen toistoaika (mm:ss) näytetään.

- Pidä ▲-painiketta tai ▼-painiketta painettuna minuuttien asettamiseksi.
- Paina **OK**-painiketta.
- Pidä ▲-painiketta tai ▼-painiketta painettuna sekuntien asettamiseksi.
- Paina **OK**-painiketta toiston käynnistämiseksi.

Bluetooth® (BT) -yhteydellä varustetun smartRadion toiminnot

Bluetooth®-toiminnon avulla käyttäjä voi luoda langattoman yhteyden smartRadion ja

Bluetooth®-toinnolla varustetun puhelimen välille sekä siirtää tietoja lyhyen etäisyyden päästä.

Bluetooth®-toiminnon saatavuus riippuu asennetusta smartRadiosta.



Huomautus:

- ▶ Huomioi, että Bluetooth®-yhteys voi häiriintyä, jos esimerkiksi radion ja puhelimen välissä on metalliesineitä tai jos puhelin on takataskussa.
- ▶ Bluetooth®-yhteydellä smartRadioon yhdistettyä puhelinta ei saa yhdistää samanaikaisesti USB-yhteydellä toiseen laitteeseen. Rinnakkainen yhteys voi johtaa epäluotettavaan toimintaan.

Bluetooth®-toimintojen vaihtoehdot:

- ▶ BT-toiminnon manuaalinen käynnistäminen/sammuttaminen.
- ▶ Yhdistäminen BT-yhteydellä varustettuun puhelimeen.
- ▶ Yhteyden muodostaminen automaattisesti BT-laitteeseen, jonka kanssa yhteys on muodostettu aiemmin. Korkeintaan kolmea laitetta tuetaan.
- ▶ Yhdistetyn puhelimen yhteystietojen lataus ja käyttö.
- ▶ Puheluiden vastaanotto ja soitto.
- ▶ Yhdistetyn puhelimen äänisisällön suoratoisto.

Bluetooth®-yhteyden muodostaminen

- ▶ Valitse smartRadion **PHONE**-valikossa PAIR DEVICE (MUODOSTA PARILIITOS).
- ▶ Valitse puhelimesta smartRadion smartRadio-tunnus.
- ▶ Vahvista smartRadio-yhteys: Paina **OK**-painiketta. Tarvittava PIN-koodi näytetään näytöllä.

Yhteys muodostetaan automaattisesti uudelleen aina, kun radio kytetään uudestaan päälle.

Bluetooth®-puhelintoiminnot




Huomautus:

Kun ajoneuvon sytytysvirta on kytketty: Jos puhelin on yhdistetty Bluetooth®-yhteydellä smartRadioon, järjestelmä kytkeytyy automaattisesti päälle puhelun saapuessa.



Huomautus:

- ▶ Bluetooth®-puhelintoiminnot ovat käytettävissä vain smartRadiossa.
- ▶ Kun Bluetooth®-yhteys on muodostettu, kuljettaja voi vastata puhelun painamalla  -painiketta ja puhua mikrofonin 1 kautta.
- ▶ Puhelun ohjaamiseksi kuulokemikrofoniin valikossa on oltava valittuna HEADSET (KUULOKEMIKROFONI) (katso „Mikrofonin asetukset” Sivü 16).
- ▶ Jos kuljettajan mikrofoni on käytössä puhelun aikana ja kuljettaja aktivoi ilmoitussignaalin (jalkakytin tai painike ohjaamossa), käynnissä oleva puhelu katkaistaan. Keskustelu mykistetään. Ilmoituksen päättymisen jälkeen keskustelua voidaan jatkaa.

smartRadion puhelintoiminnot


Toiminto	Menettelytapa	Huomautus
Puheluun vastaaminen / puhelun lopettaminen.	▶ Paina  -painiketta lyhyesti.	–
Puhelun hylkääminen.	▶ Paina  -painiketta lyhyesti.	–
Äänenvoimakkuuden säätö soittoäänien kuulumisen ja keskustelun aikana.	▶ Käännä virtapainiketta.	–
Käynnissä olevan puhelun siirto puhelimeen tai takaisin.	▶ Paina PHONE -painiketta lyhyesti.	Kun keskustelu on siirretty puhelimeen, näytöllä näkyy teksti PRIVATE (YKSITYINEN).

smartRadion päävalikon Bluetooth®-asetukset

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
:			
>SYSTEM (JÄRJESTELMÄ)	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF (BT PÄÄLLE/POIS)	Valitse ja vahvista Bluetooth®-yhteyden kytkemiseksi päälle/pois.
		>AUTO CONNECT (AUTOMAATTINEN YHDISTÄMINEN)	Valitse ja vahvista Bluetooth®-yhteyden automaattisen yhdistämisen kytkemiseksi päälle/pois. Kun Auto Connect -asetus on päällä, aiemmin yhdistetty Bluetooth®-laite yhdistetään automaattisesti heti, kun se on kantaman sisällä. Sitä varten Bluetooth®-yhteyden on oltava päällä eikä mikään muu laite saa olla yhdistettynä.
		>OBEX AUTHORI (OBEX-VALTUU- TUS)	Valitse ja vahvista OBEX-tiedon- siirron kytkemiseksi päälle/pois puhelinluettelon käyttöä varten. Yhdistetyn Android-puhelimen puhelinluettelon käyttö edellyttää OBEX-PIN-koodin syöttämistä (0000) puhelimessa.

smartRadion PHONE (PUHELIN) -valikon toiminnot**Huomautus:**

- **PHONE** -valikon avaamiseksi paina lyhyesti **PHONE** -painiketta.
- Näiden toimintojen käyttämiseksi Bluetooth®-yhteyden on oltava käytössä (katso „Bluetooth®-yhteyden muodostaminen“ Sivu 24).

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
>REDIAL (UUDELLEEN- SOITTO)			Viimeksi valitun numeron uudelleenvalinta
>CALL LIST (PUHELULUET- TELO)	>MISSED CALL (VASTAAMATON PUHELU)	>NUMBER 1 (NUMERO 1)	Valitse yksi viimeisistä vastaa- mattomista puheluista ja vahvista.
		:	
		>NUMBER 20 (NUMERO 20)	
	>DIALED CALL (SOITETTU PUHELU)	...	Valitse yksi viimeksi valituista numeroista ja vahvista.
	>RECEIVED CALL (VASTAANOTETTU PUHELU)	...	Valitse yksi viimeisistä vastaan- otetuista puheluista ja vahvista.
>PHONE BOOK (PUHELINLUET- TELO)	A-Z:A	A NAME 1 (A NIMI 1)	Huomautus: Android-puhelimen puhelin- luettelon käyttö on mahdol- lista vain, kun OBEX-tiedon- siirto on otettu käyttöön (katso „Bluetooth®-puhelintoiminnot“ Sivu 25). Valitse puhelinluettelossa oleva yhteystieto*, jonka alkukirjain vastaa valintaa. Käynnistä puhelu painamalla  -painiketta. Näyttääksesi ensin yhteystiedon numeron vahvista painamalla OK -painiketta. Puhelun soittamiseksi paina OK -paini- ketta uudelleen.
		:	
		A NAME N (A NIMI N)	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

1. Valikkotaso	2. Valikkotaso	3. Valikkotaso	Toiminto/menettelytapa
>PAIR DEVICE (MUODOSTA PARILIITOS)			Tee laitteesta näkyvä puhelimille, niin että voit muodostaa yhteyden smartRadioon puhelimen kautta (tarvittava PIN-koodi näytetään näytöllä).
>SEL DEVICE (VALITSE LAITE)	>PHONE NAME 1 (PUHELINNIMI 1)		Valitse aiemmin jo yhdistetty puhelin yhteyden muodostami- seksi siihen.
	:		
	>PHONE NAME 3 (PUHELINNIMI 3)		
>DEL DEVICE (POISTA LAITE)	>PHONE NAME 1 (PUHELINNIMI 1)		Valitse yhdistetty puhelin sen poistamiseksi (yhteyden katkaisemiseksi).
	:		
	>PHONE NAME 3 (PUHELINNIMI 3)		
>DOWNLOAD PHONEBOOK (LATAA PUHELIN- LUETTELO)			Puhelinluettelo ladataan.

* Puhelinluettelo: enintään 1 000 yhteystietoa

Laiteohjelmiston päivitys

Laitteen ohjelmiston voi päivittää vain USB-liitännän kautta.

- ▶ Lataa uusin laiteohjelmisto osoitteesta <http://bosch-professional-systems.com/> ja tallenna se yhteensopivalle USB-muistille. Varmista, että USB-muistilla on vain yksi versio ja yksi .bin-tiedosto.
- ▶ Yhdistä USB-muisti USB-liitäntään.
- ▶ Automaattisesti esiin tulevassa valikossa valitse JA (KYLLÄ).

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Älä hävitä käytöstä poistettua laitetta kotitalousjätteen mukana!

Toimita käytöstä poistettu laite sopivaan kierrätys- tai keräyspaikkaan.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot smartRadio

smartRadio			
Virransyöttö	24 V		
Sähkönkulutus	Käytössä 0,5 A, FM 1 kHz	Enintään < 10 A	Valmiustila < 0,25 mA
Aaltoalue	EU	NAFTA	MENA
FM	87,5 – 108 MHz	87,7 – 107,9 MHz	87,5 – 108 MHz
AM/MW	522 – 1 629 kHz	530 – 1 710 kHz	531 – 1 602 kHz
DAB+	174,9 – 239,2 MHz	–	–
SW	3 900 – 4 000 kHz	3 900 – 4 000 kHz	9 400 – 9 900 kHz
	5 850 – 6 300 kHz	5 850 – 6 300 kHz	11 600 – 12 100 kHz
	7 095 – 7 500 kHz	7 095 – 7 500 kHz	13 570 – 13 870 kHz
	9 325 – 9 950 kHz	9 325 – 9 950 kHz	15 100 – 15 800 kHz
WB	–	162,4 – 162,55 MHz	–
Bluetooth®	Handsfree, puhelinluettelo, äänisisällön toisto		
Tulot			
2 x MIC	1 mV dyn. mikrofoneille mikrofoniin ensisijaisuuden hallinta, yksityinen tila		
USB	USB 2.0, Type C		
AUX rear	Ääni		
Yhteensopivat äänitiedostot	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Lähtöteho	2 x 20 W / 2 x 40 W säädettävissä		
Yhteiskäyttö	Line Out Coach smartPanelia varten		
Näyttö	Pistematriisi oranssi		
Käyttölämpötila	-20 °C – +70 °C		
Varastointilämpötila	-40 °C – +85 °C		
Paino	noin 1 070 g		
Standardit	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

smartRadion mediasisältötiedot ja -yhteensopivuus**USB-kapasiteetti**

Media	USB-muisti
Tiedostojärjestelmä	FAT/exFAT
Kansioiden enimmäismäärä	1 000
Alikansioiden enimmäismäärä	8
Tiedostojen enimmäismäärä	65 535
Tiedoston suurin sallittu koko	32 Gt (FAT32); 128 Gt exFAT

MP3-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.mp3
Bittinopeus	32 kbps – 320 kbps (CBR), VBR
Näytteenottonopeus	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3-tunnisteveriot	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.wma
Bittinopeus	48 kbps – 192 kbps (CBR), 64 kbps – 161 kbps VBR
Näytteenottonopeus	8 kHz – 48 kHz

WAV-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.wav
Bittinopeus	32 kbps – 320 kbps
Näytteenottonopeus	22,05 kHz – 48 kHz

smartRadion mediasisältötiedot ja -yhteensopivuus**AAC-yhteensopivuus**

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.aac, .m4a
Bittinopeus	8 kbps – 320 kbps (CBR), VBR
Näytteenottonopeus	8 kHz – 48 kHz

HE-AAC-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.aac
Bittinopeus	8 kbps – 320 kbps (CBR)
Näytteenottonopeus	32 kHz, 48 kHz

FLAC-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.flac
Näytteenottonopeus	8 kHz, 96 kHz
Kanavat	Stereo, mono
Bittipituus	16 bit, 24 bit
Tunnisteiden tuki	FLAC head

Oikeus muutoksiin pidätetään.

Tekniset tiedot smartPanel

smartPanel	
Virransyöttö	24 V
Sähkökulutus Käytössä enintään Valmiustila	0,5 A, USB 1 kHz 15 A < 0,25 mA
Tulot 2 x MIC USB AUX rear Videoimpedanssi	1 mV dyn. mikrofoneille mikrofoniin ensisijaisuuden hallinta USB 2.0, Type C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2 Audio, video 75 Ω
Yhteensopivat äänitiedostot	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Yhteensopivat kuvatiedostot (ulkoisella näyttölaitteella)	JPEG, PNG, BMP
Yhteensopivat videotiedostot (ulkoisella näyttölaitteella)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Lähtöteho	4 x 20 W / 4 x 40 W säädettävissä
Näyttö	Pistematriisi oranssi
Käyttölämpötila	-20 °C – +70 °C
Varastointilämpötila	-40 °C – +85 °C
Paino	noin 1 040 g
Standardit	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

Oikeus muutoksiin pidätetään.

Mediasisältötiedot ja -yhteensopivuus**USB-kapasiteetti**

Media	USB-muisti
Tiedostojärjestelmä	FAT/exFAT
Kansiodien enimmäismäärä	300
Alikansiodien enimmäismäärä	8
Tiedostojen enimmäismäärä	10 000
Tiedoston suurin sallittu koko	32 Gt (FAT32); 128 Gt exFAT

MP3-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopäätte	.mp3
Bittinopeus	32 kbps – 320 kbps (CBR), VBR
Näytteenottonopeus	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3-tunnisteveriot	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopäätte	.wma
Bittinopeus	≤ 320 kbps
Näytteenottonopeus	8 kHz – 48 kHz

WAV-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopäätte	.wav
Bittinopeus	≤ 9 216 kbps
Näytteenottonopeus	PCM: 6 kHz – 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz – 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz – 192 kHz

Mediasisältötiedot ja -yhteensopivuus**AAC-yhteensopivuus**

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.aac, .m4a
Bittinopeus	≤ 288 kbps / kanava / 48 kHz
Näytteenottonopeus	8 kHz – 96 kHz

HE-AAC-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.aac
Bittinopeus	≤ 288 kbps / kanava / 48 kHz
Näytteenottonopeus	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz – 96 kHz HE-AACver.1(SBR): 8 kHz – 48 kHz HE-AACver.2(SBR+PS): 8 kHz – 96 kHz

FLAC-yhteensopivuus

Media	USB-muisti
Tiedostopääte	.flac
Näytteenottonopeus	8 kHz – 192 kHz
Kanavat	Stereo, mono
Bittipituus	9 216 bit
Tunnisteiden tuki	id3-tuki

Mediasisältötiedot ja -yhteensopivuus**Videotiedostomuodot**

Tiedostopääte	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Muoto	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash-video
Yhteensopivat videokoodekit	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Yhteensopivat äänikoodekit	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Enimmäistarkkuus	720 pikseliä x 480/576 pikseliä			
Enimmäiskuva- taajuus	30 BpS			
Videon lähtömuoto		USB-muisti		
Lähtömuoto		PAL/NTSC		
PAL-tarkkuus		720 Pikseliä x 576 pikseliä		
NTSC-tarkkuus		720 Pikseliä x 480 pikseliä		

Oikeus muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

www.bosch-professional-systems.com

Technical data subject to modification without notice.
Printed in Germany. Any color variations are due to the
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose
manufactured in an environmentally friendly process.